

Parish Ministries

Parish Center	St.Joseph.Parish@sjcbb.net
Fr. Alfonso R. Condorson, D.Min. , Pastor.....	Fr.Al@sjcbb.net
Fr. Marco A. Caceres , Weekend Assistant.....	(732) 356-0027
Sr. Susana Islas , Pastoral Assistant.....	Sr.Susana@sjcbb.net
Deacon Gary Newton , RCIA Inquiries, Focus Test in English.....	Deacon.Gary@sjcbb.net
Deacon Gustavo Sandoval , Spanish Baptism Classes, Focus Test in Spanish.....	Deacon.Gustavo@sjcbb.net
Maritza Alvarez , Music Ministry	Maritza.Alvarez@sjcbb.net
Kathy Champignon , Religious Education Director.....	reled@sjcbb.net
Mary Ellen Kirchman , Administrative Assistant.....	MaryEllen.Kirchman@sjcbb.net
Joe Lynch , Bookkeeper	Joe.Lynch@sjcbb.net
Jorge Romero , Facility Operations	Jorge.Romero@sjcbb.net
Martha Rovitto , Spanish Administrative Assistant.....	Martha.Rovitto@sjcbb.net
Ana Valencia , Religious Education Administrative Assistant.....	Ana.Valencia@sjcbb.net

Parish Services

Parish Office: Open Monday through Thursday 9 AM-4 PM

(closed 12-1:30 PM for lunch).

Closed Fridays during summer.

Parish Center and Chapel of the

Nativity:

124 East Second Street

Church: Mountain Avenue and East High Street

Parish Office: (732) 356-0027

Parish Fax: (732) 356-8092

Emergencies Only: (732) 356-8936

Website: www.sjcbb.net

Sacraments

Baptism: English Baptisms will be officiated on the 2nd and 4th Sunday of the month at 1:30 PM in the Church. Spanish Baptisms will be officiated on the 1st and 3rd Sunday of the month at 1:30 PM in the Church.

Contact the Parish Office to schedule. Attendance at Baptism class is mandatory. The Baptism must be scheduled before you attend Baptism class.

Marriage: Weddings celebrated Saturdays and Friday evenings, but not Sundays. You must contact a priest 9 months before the planned date, and reservation of a wedding time is suggested even earlier.

Confirmation, First Eucharist, First

Penance: Though immediate preparation is given before receiving these sacraments, children are expected to receive a Catholic upbringing in their families. This includes formal religious education classes and regular Sunday worship in the years prior to and following the reception of these Sacraments.

Devotions

Marian Novena: Saturdays following 8:15 AM Mass in the Chapel.

Eucharistic Adoration: First and Second Friday, Adoration following 8:30 AM Mass; Benediction: 1st Friday in English; 2nd Friday in Spanish, 12:00 PM in the Chapel.

In the Hospital?

If you or someone you know is sick in the hospital or nursing home for an extended stay, please contact the parish office. We will do our best to have someone make a pastoral visit and bring communion. Please note that the Hospitals or Nursing Homes do not notify us, and we rely on the family to inform us of this information. Thank you for your assistance.

New Parishioners

New Parishioners are asked to come to the Parish Office and fill out a Census form. Individuals and families must be registered and practicing here for at least six months before applying for sponsorship.

If you have changed your address or other information, please contact the Parish Office at (732) 356-0027 so that we can update our records.

Sponsorship Eligibility

To be or not to be . . . A Sponsor for Baptism or Confirmation

The opportunity to walk with another in Faith, whether a child or an adult is an awesome privilege. It is cause for serious consideration on the part of those who ask another to witness with their lives to what it means to be a Catholic, and for those who accept this responsibility. It is important to think carefully about your selection and decision. The person to be considered a Sponsor must be at least 14 years of age and have themselves completed the Sacraments of Initiation (Baptism, Eucharist, Confirmation), and are leading a life in harmony with the Faith and Tradition they are called to witness. A Godparent/Sponsor cannot be the mother or father of the one to be baptized. If married, their marriage must be recognized as "valid" by the Catholic Church. They must be attending Mass regularly, that is, every Sunday and Holy Day of Obligation.

They will need to obtain a Certificate of Eligibility signed by their pastor.

Being properly registered at one's parish is an important first step. Consider carefully your invitation and response. There is more involved to this than simply standing at the Baptismal Font. It is a lifelong commitment. If you have questions, speak with one of the parish priests who can guide you correctly. Call the Parish Office EARLY, even before your child's birth to obtain information that will help you in selecting suitable godparents.

Holy Savior Academy

*The Middlebrook Deanery
Catholic School*

(Grades Pre-K through 8)
149 South Plainfield Avenue
South Plainfield, NJ 07080
(908) 822-5890

www.holysavioracademy.co...
Mrs. Melinda Hanlon, Principal



Fourth Sunday of Easter

Sunday, April 17, 2016



*I give them eternal life,
and they shall never perish.*

Masses/Penance for the Week

Monday, April 18, 2016

8:30 AM* People of the Parish

Tuesday, April 19, 2016

8:30 AM* Rose Marie Olivo, request of
Rose, Robert and Robert J. Slack

Wednesday, April 20, 2016

8:30 AM* World Peace

6:15 PM* Penance

7:00 PM* Isaac Rodriguez, request of
Maritza and family

Thursday, April 21, 2016

8:30 AM* Katrina Slater, request of
Richard and Rose Marie Martino

Friday, April 22, 2016

8:30 AM* Anthony Gaglia, request of family

Saturday, April 23, 2016

8:30 AM* Frank Jannuzzi, request of
Louis and Elaine Pilato

9:00 AM* Penance

5:00 PM Marie Sara, request of Marie Patullo

7:00 PM Josefina Inaheta, request of Juan M. Rosa

Sunday, April 24, 2016

8:00 AM Pasquale DiMonte, request of Westlake family

10:00 AM Hugh Gallagher, request of Mary Yuknis

12:00 PM Augustina Garcia, request of her daughter
and family

*Masses/penance are held in the Chapel

Next Sunday's Readings

Fifth Sunday of Easter

Reading 1: Acts 14:21-27

Reading 2: Revelation 21:1-5a

Gospel: John 13:31-33a, 34-35

This Week

Monday, April 18, 2016

10:00 AM Art Contest Meeting in the Upper Room

7:00-8:15 PM Religious Education - grades 4 - 8
Community School

Tuesday, April 19, 2016

4:00-5:15 PM Religious Education - grades Pre-k - 4
Lafayette School

Wednesday, April 20, 2016

7:00-8:15 PM Religious Education - grades 1, 2, 6, 7, 8
Community School

7:00-9:00 PM Spanish Ministries in the Library

Thursday, April 21, 2016

4:30 PM Spanish Choir in the Main Church

5:30 PM Children's Choir in the Main Church

6:30 PM Bell Choir in the Main Church

7:30 PM Adult Choir in the Main Church

7:00 PM Spanish Men's Prayer Group in
the Library

7:00 PM Divine Mercy in the Chapel

Friday, April 22, 2016

7:00 PM Art Contest Award Presentation in the
Upper Room

7:00-8:30 PM Spanish Divine Mercy Reflection in the
Upper Room

Saturday, April 23, 2016

5:30-6:45 PM Spanish RICA in the Library

6:00-9:30 PM Spanish Prayer Group in the Chapel

Sunday, April 24, 2016

11:30AM-1PM RCIA in the Upper Room

Prayer for Victims of Terrorism

Loving God, Welcome into your arms the victims of violence and terrorism. Comfort their families and all who grieve for them. Help us in our fear and uncertainty, and bless us with the knowledge that we are secure in your love. Strengthen all those who work for peace, and may the peace the world cannot give reign in our hearts.



Prayer for Our Military

Father, keep our servicemen and women physically safe and healthy, and guard them from the evil one. Help them resist all temptation, be a shield around them, and guard them as the apple of Your eye. In the powerful name of Jesus we pray, amen.

Rite of Christian Initiation of Adults

If you or someone you know would like to hear more about Jesus and His church, we invite you to join us at an Inquiry Session. Inquiry Sessions are opportunities to ask questions about God, Jesus, the Catholic Church, the Mass, Saints, Sacraments, prayer, etc. The sessions DO NOT expect or require a commitment to join the Catholic Church. They are informal conversations about any questions you may have. We welcome any and all inquiries about the Catholic Faith. In addition, if you wish to be baptized into the Catholic Faith, or you are already baptized and wish to receive the other Sacraments of Initiation, or you come to us from another faith wishing to become a fully initiated member of the Catholic Church then we invite you to join RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults). RCIA is the process which will lead you to Baptism (for those unbaptized), Eucharist, and Confirmation. For more information about sessions in English, please contact Deacon Gary Newton at Deacon.Gary@sjccb.net or for sessions in Spanish, contact Sr. Susana Islas at Sr.Susana@sjccb.net.



Question of the Week

"The disciples were filled with joy and the Holy Spirit." ACTS 13:52

Because the disciples heard Our Lord's call, they were able to spread the Gospel message with strength and vitality. We, too, can experience that same joy if we take time to open our hearts, listen to God, ask for His direction and allow the Holy Spirit to guide our lives and our decisions.

Need Help Paying your Energy Bill?



Have you and your family been impacted by tough economic times? The Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) may be able to help you pay your winter heating bills. Applications will be accepted only until April 30, 2016. For those falling behind on their electric and gas bill who are not eligible for low income programs, moderate income programs such as the TRUE Grant, PAGE Grant and/or New Jersey SHARES programs, LIHEAP may provide the help you need. For more information or to find out how to apply, call (1-800) 510-3102, visit pseg.com/help or pseg.com/ayuda (Spanish).

Save the Date: Vacation Bible School

We are planning another exciting Vacation Bible School experience for this summer! Mark your calendar for July 18-22. We are looking for adult help to make this the best week ever. Contact Kathy Champignon at the Parish Office (732) 356-0645.

Sunday Offering

The Week Ended April 10

Regular Collection: \$ 4,483
Building and Maintenance: \$ 1,736
Thank you! Your continued support helps St. Joseph Parish to serve our community more effectively.

Church Women United

2016 May Friendship Day

Finding Grace at the Table

Friday, May 6 – 10:00 AM

First Baptist Church on Franklin Street in South Bound Brook. For more information, contact Joan Jenkoski at (732) 469-5425.

Year of Mercy Adult Faith Formation Events

Diocese of Metuchen

St. John Neumann Pastoral Center
146 Metlars Lane, Piscataway

Thursday, April 21, 2016

10:00 AM and 7:00 PM

Dorothy Day: A Saint of Mercy for our Time

Presenter: Martha Hennessy, Catholic Worker Movement

"Mercy: the fundamental law that dwells in the heart of every person who looks sincerely into the eyes of his brothers and sisters on the path of life." (MV2)

Our world continually needs to hear the "voice in the wilderness" that calls us to encounter, conversion and discipleship in Christ. Martha will share her own work in the Catholic Worker Movement as well as the ever fresh vision of her grandmother, Dorothy Day, Servant of God, who dedicated her life to the face of God's mercy.

Thursday, May 26, 2016

10:00 AM and 7:00 PM

PTSD and 'Moral Injury': Spiritual and Pastoral Implications and Call to Action

Presenter: Wanda L. "Elizabeth Ann" Good, Colonel (Ret.) U.S. Army, and Pastoral Associate, Church of the Annunziata, St. Louis, MO

"Mercy: the ultimate and supreme act by which God comes to meet us." (MV, 2)

Veterans suffering from PTSD and the lingering soul wounds of 'Moral Injury' often feel a sense of brokenness and an alienation from God, themselves, and others. Elizabeth Ann shares her study of the vital role that forgiveness offers toward healing and the spiritual and pastoral implications in bringing about soul repair to our Veterans and their families.

All events free of charge. For more information, or to register, visit us at <http://diometuchen.org/mercy>



Newly Confirmed

Congratulations to our newly confirmed Catholics, who received the Sacrament of Confirmation at St. Joseph Church on April 9, 2016 by the Most Rev. Bishop Paul Gregory Bootkoski.

*May God grant you
His special blessings
On your Confirmation.
May he keep you always
In his tender care
And guide you along the way.*



Confirmandi 2016

Benjamin Albarracin	Nicholas LoConte
Matthew Andrade	Joshua Lopez
Zachary Andrade	Norbert Malik
Stephanie Andrade	Taylor Martin
Yivaldo Campos	Mariana Martinez
Mario Carrizosa	Thomas McGuire
Snyder Chavarria	Erick Mendoza
Ronaldo Chavez	Dereck Morita
Krystal Chester	Julia Nilsen
Xavier Chico	Robert Pacholec
Nicholas Cordero	Veronica Paredes
Alayna Dahms	Veronica Pholwattana
Joseph DeFazio	Taylor Potts
Stephen Demcher	Brandon Ramirez
Keith Doherty	Keenan Reynolds
Patrick Doherty	Kevin Reynolds
Griffin Fieseler	Stiven Romero
Christian Gittens	Cristina Rosa
Brayam Guzman	Dylan Ruiz
Jordan Guzman	Trevor Russomanno
Sophie Hector	Daniella Salvatore
Hailey Hopf	David Tabares
Nia Hunter	Jenna Thiessen
Ylce Jimenez	Dominick Todaro
Ashley Juarez-León	Emily Toy
John Kasperek	Maya West
Michael Leon	Charlie Li Wong-Juaramillo
Ashley Liranzo	Jose Zelaya

Rosary Altar Society

The Rosary Altar Society will celebrate its Corporate Communion on Sunday, May 1, 2016 at the 8 AM mass. Our annual Communion Breakfast will follow the mass at Golden Corner restaurant in Bound Brook. Any member interested in attending the breakfast should contact either Dottie Miranda, (732) 356-8126, or Gerry DeNicola, (732) 469-4452.



Reflection from Fr. Al

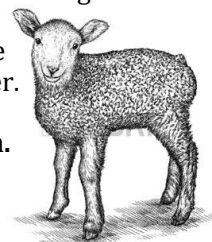
This past Saturday, April 9, we had the Confirmation of our Religious Education students. It was an excellent, faith-filled event. The choir was splendid, and many of the Confirmation candidates' friends and relatives came for support. Bishop Paul G. Bootkoski was euphoric and enjoyed it tremendously. We had a packed church, and many were standing. It was a joy to see many of our young teenagers receive the sacrament of Confirmation. The Bishop was also impressed to see how well-mannered and polite they were and how many Confirmation students wanted to take a picture with their Pastor; for the Bishop that is a sign of a good shepherd.

I can't believe it has been 32 years since I made my Confirmation. Ironically, my Pastor back then was Bishop Bootkoski. Neither of us would have guessed that he would become a Bishop, and I a Priest. I did my Confirmation when I was 16 or 17, after I had returned to the Church a few years earlier. When I met the new pastor, who some disliked because of the many tough decisions he had to make, I jumped on the wagon, and made an appointment with him to tell him that I was not happy with him, and that I did not like all the changes he was making. I was an outspoken kid who thought he had all the answers, but I did not!

Eventually, my pastor won me over. He became a father figure and an inspiration to become a priest. He saw that I had a vocation, but back then I would not hear none of it. Eventually, I entered the seminary, became a Priest, and he vested me as a priest for the very first time. Little did I know that two years later I would be standing next to him on the same Altar at Sacred Heart Basilica in Newark, New Jersey, when he was ordained a Bishop. He gave me my first chalice that belonged to a good friend of his who had passed on. He used the same Chalice for our Confirmation at St. Joseph this past week, and the vestment he wore that day belonged to another friend of his who had also passed on. As a priest, it is always good to find another person to replace you. I pray that someday I will do the same for someone.

This Confirmation was the first time that I was acting as Pastor. I was no longer the Bishop's master of ceremonies or a kid, but a Pastor. I had to stand back and let someone else do the work. It felt liberating to have someone else do the job, and me take on a different role. I feel my life has gone through a whole cycle, and now that the Bishop is retiring, I can say happy retirement, enjoy your new life, you have done a great job, and I will be alright with this loving community of St. Joseph that I have come to care for and love. As Pope Francis said, "**You have to smell like your sheep.**" I have the desire to do just that. I encourage you to allow me to visit you and get to know you better. It does not have to be a big production, something very simple where we can share some time together. Please be open to it. **I want to get to know my sheep and smell like them.**

With love and good wishes,
Fr. Al



Lectura Para el Próximo Domingo

Quinto Domingo de Pascua

Primera Lectura: Hechos 14: 21-27

Dios por medio de los discípulos les abrió a los paganos las puertas de la fe.

Segunda Lectura: Apocalipsis 21: 1-5

"Esta es la morada de Dios con los hombres; vivirá con ellos como su Dios y ellos serán su pueblo".

Evangelio: Juan 13: 31-33, 34-35

Dios les da un mandamiento nuevo: Que se amen unos a los otros, como el nos ha amado".

Avisos a la Comunidad

Confesiones

Las confesiones se realizan en inglés y español los siguientes días:

• **Sábados** de 9:00 a 10:00 AM en la Capilla.

• **Miércoles** de 6:15 a 6:45 PM en la Capilla.

Para confesarse en otro momento debe hacer una cita previa llamando al (732) 356-0027.

Familiares Hospitalizados

Si tiene algún familiar hospitalizado, y desea visita pastoral y Eucaristía, por favor infórmelo a la parroquia, llamando al teléfono (732) 356-0027.

Durante esta Semana

Divina Misericordia

Todos los jueves a las 7:00 PM. se reúnen en la Capilla el grupo de la Divina Misericordia. Cada tercer jueves del mes se tiene Hora Santa. Para más información llamar José Molina 732-579-8212

Círculo de Oración

Todos los sábados a las 6:30 PM se reúne el círculo de oración en la Capilla. **¡Los esperamos!**

Tome Nota

La Hermana Susana Islas atiende la oficina parroquial los lunes y miércoles de 9:45 a 11:45 AM y de 1:30 a 4:30 PM, jueves de 2:30 a 9:00 PM y viernes de 9:45 a 12:00 del mediodía, para los que deseen hablarle. Para hacer una cita con la Hermana llame al teléfono (732) 356-0027 ext. 6.

El Diácono Gustavo Sandoval está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual. Para comunicarse con él, favor llamarle al teléfono (732) 317-8544 o a su correo deacon.gustavo@sjcbb.net.

La Sra. Martha Rovitto atiende en la oficina Parroquial (donde está la Capilla) todo lo relacionado con Misas, bautismos, registros parroquiales y certificados. Ella está en la oficina todos los martes y jueves de 6:30 a 8:30 PM y vía telefónica llamando al (732) 356-0027 ext. 6.

Intención de Misa 2016

El libro de intenciones de las Misas para los días sábados o domingo del 2016 está disponible. Si usted desea pedir una Misa, por favor pase por la oficina de la parroquia martes o jueves de 6:30 a 8:30 PM, hablar con la señora Martha.

Tenga en cuenta: La Diócesis requiere que a toda la intención de Misas, se deje una ofrenda en el momento de solicitarlas.

Reflexiones sobre el Año de la Misericordia (Español)

La Hermana Susana, tiene el grupo de reflexión del Año de la Misericordia. Todos los lunes a las 7:00 PM en lo alto de la capilla. Todos son bienvenidos!! Los espera!

2015 Campaña Anual del Obispo

Gracia, misericordia y paz

En su primera encíclica, Lumen Fidei (La luz de la fe), Francisco escribe: "La fe no es ningún refugio para los pusilánimes, sino algo que mejora nuestras vidas (n.º 53). Es su coraje y compromiso que permite a nuestros ministerios diocesanos que florezcan. Sin sus dones de tiempo, talento y recursos financieros, a la luz de la fe en nuestra diócesis no podría brillar tanto.

Gracias por su continuo apoyo a la Campaña Anual del Obispo.

Encuentro Matrimonial Mundial

¿Necesita un regalo perfecto para su pareja? Dele el regalo de su tiempo y amor al asistir juntos a un fin de semana del Encuentro Matrimonial Mundial. El corto fin de semana juntos puede cosechar muchos beneficios para usted, su pareja y toda su familia. El próximo Fin de Semana será el 30 de abril y 1º de mayo. Para más información o para inscribirse llame a Eugenio y Theresa Porras al teléfono (732) 910-3057 o (201) 707-8583.



Taller de Oración y Vida

Es Jesús quien te invita a escucharlo a través de su Palabra, para ayudarte a recuperar la paz y la alegría de vivir. Estos talleres son todos los sábados, de 4:00 – 6:00 PM en la parte superior de la oficina parroquial te esperamos.



Bautismos

Los bautizos se realizan el primer y tercer domingo de cada mes a la 1:30 PM. Si usted quiere bautizar a su hijo/a en los meses de Junio o Julio, debe registrarse para la próxima clase de bautismo del 26 de Abril, a las 7:15 PM. Planifique con tiempo el bautismo, las clases

son cada dos meses y si no asiste a la clase no puede bautizar al bebé. Para más información, por favor ir personalmente los martes o jueves a la oficina Parroquial (donde está la Capilla) de 6:30 a 8:30 PM.



Escuela Bíblica en Vacaciones

Tome nota: Estamos planeando emocionante escuela Biblia de verano en donde sus hijos se divertirán y aprenderán muchas cosas en este ¡verano! Empezando el 18 para concluir el 22 de julio. Marque en su calendario estas fechas importantes. Estamos en busca de adultos que puedan ayudarnos para hacer la mejor semana de nuestras vidas. Contactar a Kathy Champiñón en la Oficina Parroquial (732) 356-0645.



¿Está Registrado en Nuestra Parroquia?

Le damos la bienvenida a las nuevas personas que nos acompañan y comparten con nosotros el mismo culto, y los invitamos a ser parte de nuestra familia Parroquial, participando en las distintas actividades de nuestra Iglesia. A los nuevos miembros les pedimos que se registren contactándose a la oficina Parroquial. Deben estar registrados para asistir al programa de catecismo, recibir los sacramentos; como bautismo, primera comunión, confirmación o matrimonio, o necesitan carta de elegibilidad para ser padrino de bautismo, confirmación o testigo de matrimonio requerida por la Iglesia. Nuestra oficina está abierta de lunes a jueves de 9:00 a 4:00 PM (12:00 a 1:30 cerrado por almuerzo), viernes de 9:00 am a 1:00 PM o Martes y Jueves de 6:30 a 8:30 PM, localizada en la esquina de Mountain Avenue e East Second Street.

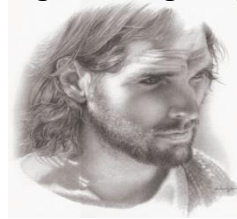
Atención: Nos han requerido que pidamos de su ayuda para mantener nuestra Iglesia un lugar adecuado para la Santa Presencia de Dios. Recordemos que la Iglesia es la casa de Dios y es la responsabilidad de todos quienes la usan de mantenerla como lugar Sagrado. Se les pide a los padres que por favor no dejen que sus hijos entren a la Iglesia con goma de mascar. En verdad, todos debemos de ser conscientes que la Iglesia no es un lugar apropiado para **mascar chicle**. Su cooperación es apreciada. Muchas gracias.

Grupo de Oracion

El grupo de oracion estará llevando a cabo una consagración a Jesús por Maria con la forma de San Luis de Monfort de 33 dias. Comenzando el 2 de mayo. Todos los sábados de mayo tendremos diferentes sacerdotes dando los temas. Y la consagración será el 2 de junio día del inmaculado corazón de Maria. La Virgen Maria en uno de los mensajes de Fatima pidió que Rusia fuera consagrado a su Inmaculado Corazón y que rezaran el rosario para que terminará la guerra. Los invitamos a todos los que sientan el llamado a consagrarse a la Virgen para que de su mano nos lleve a Jesus. Hay un libro para la preparacion, si desea obtenerlo favor comunicarse con Maribel Alfaro, o Gaby Alpizar o cualquier otro miembro del equipo.

Buenos Modales en La Misa

Nosotros los católicos tenemos el privilegio de tener la presencia de Jesucristo en nuestros templos, en el Sagrario y especialmente en la consagración durante la Misa, por lo tanto debemos vestarnos con modestia y dignidad. Seguro que cuando nos invitan a la casa de



otras personas, nos comportamos de lo más bien y enseñamos a nuestros hijos a hacer lo mismo. Aquí la invitación la hace Dios, por lo tanto el comportamiento debe ser 10 veces mejor.

Comportamiento en la Casa de Dios

- † Las personas que van a la Iglesia deberán vestirse en forma conservadora.
- † No usar "tank tops", faldas cortas o vestimenta apretada, short o pantalones cortos, blusas con escotes.
- † Llegar con 10 minutos de anticipación.
- † Al ingresar a la Iglesia se debe hacer una genuflexión antes de tomar asiento.
- † Apagar el celular o ubicador personal.
- † Hacer silencio.
- † Recibir la Eucaristía con reverencia y respondiendo; "Amen"
- † No tener chicle o caramelo en la boca, nunca los debe tener cuando vaya a recibir la comunión.
- † La Misa termina con canto de salida. No es correcto retirarse antes que termine el canto.
- † Hacer una genuflexión mirando hacia el altar antes de salir de la banca o cuando ya se encuentre fuera de la banca.

